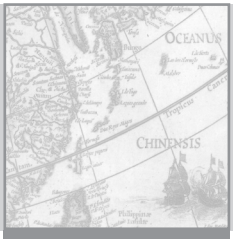

東 · 亞 · 文 · 化 · 50

중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전시가 고찰

류 창 교

1. 머리말
2. 수록 현황
3. 주요 특징
4. 맺음말
[부록] 수록시가 목록

중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전시가 고찰

류 창 교*

1. 머리말

본고는 중국의 초등학교(1학년~6학년)《語文》교과서(人民教育出版社本)[1)]에 수록된 고전시가에 대한 고찰이다. 중국의 초등학교《語文》교과서는 우리나라의 국어교과서에 해당하는 것으로 중국인이 정규 교과과정에서 처음으로 모국어를 습득하는 교재이다. 중국의 초등학교《語文》교과서는 의무교육제도하에 전중국인이 반드시 배우는 만큼 이 책을 통해 중국인은 가장 기초적이고 보편적인 지식과 소양을 배양한다고 할 수 있다. 이 책에 수록된 고전시가는 중국인 특유의 암기식 교육과 유년기의 정서적 인지적 특성과 맞물려 성인이 된 이후에도 개인적 학력의 고하와 상관없이 중국인의 정서와 교양에 오래도록 영향을 미치고 있다. 일례로 초등학교를 졸업하고 가사도우미로 일하는 40대 초반의 중국여성이 밥투정

* 서울대학교 중어중문학과 시간강사

1) 본고에서는 중국에서 가장 널리 사용되고 있는 초등학교《語文》교재인 人民教育出版社本(일명 人教本)을 연구대상으로 삼았다. 이밖에도 北京出版社, 江蘇教育出版社, 上海教育出版社, 廣東教育出版社 등에서 나온 교재가 있다.

하는 아이에게 “한 알 한 알 모두 고생과 괴로움인 것을 (粒粒皆辛苦)”이라는 말을 즉석에서 인용하는 것을 보았는데, 이 시구는 唐代 李紳의 〈憫農〉에 나오는 한 구절로 초등학교《語文》교과서 1학년 1학기에 수록되어 있다. 또한 해마다 국내외 기자회견장에서 고전시가를 인용하여 통역사와 기자들의 고전문화소양을 시험하는 중국의 정치지도자들의 이야기는 더 이상 새로운 뉴스가 아니다. 최근의 중국 인터넷 조사에 의하면 중국네티즌들의 기억 속에 가장 잊을 수 없는 교과서본문은 초등학교 교과서 본문으로 나타났다.[2] 교과과정상 초등학교《語文》교과서에서 배우는 고전시가는 중등교육(중고등학교)에서 배우는 고전시가에 비해 훨씬 기초적이고 기본적인 것이다. 그러므로 외국인으로서 중국고전문학을 학습하고 연구하며 특히 중국전문가를 양성하고자 하거나 혹은 본인이 중국전문가가 되고자 하는 사람들이라면 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전시가들을 공부해두는 것이 실제적으로 도움이 된다고 할 수 있다.

지금까지 중국과 대만의 중학교《語文》교과서에 수록된 시가를 분석한 논문과 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전 시가를 부분적으로 다른 글이 몇 편 있었지만 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전 시가 전부를 조사 분석한 사례는 거의 없다.[3] 따라서 본고의 고찰이 이 분야에 관심 있는 사람들에게 일정한 도움이 될 것으로 기대한다.

---

2) 聶曉陽, 〈調查: 多數網友記憶中最難忘的課文都是小学課文〉,《嘹望》, 2009. 7. 13.

3) 김정희, 〈중국의 초급중학 교과서에 수록된 고전시가분석: 대만 국민중학《국문》편〉(《중국학논총》, 제17집, 2004.12), 김정희,《중국의 중학《語文》교과서에 수록된 시가분석》(《중국어문논총》, 2006), 오혜진,《한중일교과서의 漢詩 단원 비교》(한국교원대학교 대학원 석사논문, 2007), 정경아, 〈중국소학교어문교과서연구: 인민교육출판사 2001년판 小學語文 제5책을 중심으로〉(순천대학교 석사논문, 2005. 8) 등이 있다.

2. 수록 현황

중국의 초등학교《語文》교과서는 우리와 마찬가지로 매 학년 두 학기, 두 권(上册, 下册)으로 구성되어 있다. 우리와 달리 매 학년의 첫 학기는 9월초 전후에 시작하므로 매 학년의 상권은 여름방학이 지나고 가을이 시작되는 시점에 배우고, 하권은 설날이 지나고 봄이 시작되는 3월초 전후에 배우기 시작한다. 매 학년 매 학기《語文》교과서에는 다량의 고전시가가 수록되어 있는데 별도의 전문 항목 혹은 과를 정하여 수록한 경우도 있고, 매 과의 뒤에 부록의 형태로 수록된 경우도 있다.[4] 부록으로 수록된 시의 경우 원문 전문을 그대로 수록한 경우가 있고, 두 구 정도로 명구만 수록한 경우도 있다. 본고에서는 전문 항목에 수록된 시들과 함께[5] 부록에 수록된 시가도 연구대상으로 삼았는데, 부록의 경우에는 시가의 전문이 수록된 시들만 연구대상으로 삼았다. 필자의 조사 결과 1학년에서 6학년까지 총 12권의 교과서에 수록된 고전시가는 모두 63수였다.[6] 매 학년별 수록시의 현황을 살펴보면 다음과 같다.

1학년 1학기 교과서(상권)에는 '古詩'라는 전문 항목이나 제목이 제시되지 않은 채 모두 네 편의 고전시가가 수록되어 있다. 초등학교 수업을 처음으로 시작하는 새내기인 만큼 자연스럽게 학습 자료로 제공하고 익히게 하는 것이 목적일 것이다. 1학년이 된 중국의 초등학생이 가장 먼저 접

---

4) 매 과 뒤에는《語文園地》라는 항목이 있고, 이 항목에 '讀讀背背'라는 항목이 있는데 여기에도 다량의 고전시가가 수록되어 있다.

5) 전문 항목에서 소개한 시들 중에 일부 소수의 작품들은 절록한 경우가 있는데, 이 경우에는 전문항목의 의미를 고려하여 본고에서는 모두 연구대상에 포함시켰다.

6) 본고의 부록 참조.

하는 고전시는 初唐四傑로 유명한 駱賓王의 〈詠鵝〉(p.57, 鵝鵝鵝, 曲項向天歌. 白毛浮綠水, 紅掌拔淸波.)이다. 3언으로 시작하는 이 시는 고체시로서 우리나라에 소개된 中國名詩選이나 唐詩選과 관련된 책에서는 별로 소개되지 않았지만 대부분의 중국인들이 이 시를 외우고 있고 지금도 중국 방송의 각종 프로그램에서 즐겨 들을 수 있는 작품이다. 시의 제목인 '鵝'가 첫 수에서 "é, é, é"라고 세 번 반복되면서 경쾌한 리듬으로 시작하는 이 시는 새내기 1학년들이 노래처럼 박자를 맞추어 부르며 손쉽게 암기하는 작품이다. 1학년 상권에서 정식으로 한 과로 소개하고 있는 고시는 단 한 편으로 唐代 李白의 〈靜夜思〉(p.74, 床前明月光, 疑是地上霜. 擧頭望明月, 低頭思故鄕.)이다. 중국 최고의 고전시인으로 꼽히고 있는 李白의 시 가운데 명작으로 꼽히고 있는 이 작품은 쉬운 시어와 함께 5언 절구의 간결한 형식, 기승전결의 짜임새를 통해 중국인이면 누구나 암기할 수 있는 대표적 고전시이다. 이 밖에 唐代 唐寅의 〈畵鷄〉(p.72, 頭上紅冠不用裁, 滿身雪白走將來. 平生不敢輕言語, 一叫千門萬戶開.)가 수록되어 있는데 이 작품은 앞에서 배운 駱賓王의 〈詠鵝〉와 연계되어 초등생들에게 친숙한 가축인 '닭'의 특징을 대단히 재치 있게 그리고 있다. 또한 唐代 李紳의 〈憫農〉(p.100, 鋤禾日當午, 汗滴禾下土. 誰知盤中餐, 粒粒皆辛苦.)이 소개되어 있는데, 이 작품은 우리에게는 그리 잘 알려져 있지 않지만 교육적 효과가 있는 작품으로서 역시 중국의 일반 서민들이 보편적으로 알고 있고, 즐겨 인용하는 매우 유명한 작품이다.

1학년 2학기 교과서(하권)부터는 '古詩兩首'라는 전문 항목을 만들어 모두 네 수의 시가 나온다. 여기에는 唐代의 孟浩然의 〈春曉〉(p.12, 春眠不覺曉, 處處聞啼鳥. 夜來風雨聲, 花落知多少.)와 淸代 高鼎의 〈村居〉(p.13, 草長鶯飛二月天, 拂堤楊柳醉春烟. 兒童散學歸來早, 忙趁東風放紙鳶.), 淸代 袁枚의 〈所見〉(p.59, 牧童騎黃牛, 歌聲振林樾, 意欲捕鳴蟬. 忽然閉口

立), 宋代 楊萬里의 〈小池〉(p.60, 泉眼無聲惜細流, 樹陰照水愛晴柔. 小荷才露尖尖角, 早有蜻蜓立上頭.) 등이 수록되어 있다. 孟浩然의 〈春曉〉는 지금도 각종 광고에서 그리고 봄철 마다 즐겨 인용되는 명작으로 대부분의 중국인이 암송할 수 있는 명작이다. 1학년 2학기는 봄 학기에 시작되는데 수록된 시들의 시어를 보면 봄, 꽃, 새, 풀, 버들 등의 시어가 많이 등장하여 봄학기의 계절풍경에 알맞고, 또한 시 속에 兒童, 牧童과 같은 어린이 관련 시어와 생활정경이 묘사되어 초등생들의 정서에 부합한다. 또한 시 형식은 모두 절구로 이루어져 초등생이 소화하기에 경쾌한 형식이라고 할 수 있다.

2학년 1학기 교과서에도 '古詩兩首'라는 항목에 두 수씩 두 번 모두 4수가 수록되어 있다. 宋代 蘇軾의 〈贈劉景文〉(p.15, 荷盡已無擎雨蓋, 菊殘猶有傲霜枝, 一年好景君須記, 正是橙黃橘綠時), 唐代 杜牧의 〈山行〉(p.16, 遠上寒山石徑斜, 白雲生處有人家. 停車坐愛楓林晚, 霜葉紅于二月花.), 唐代 賀知章의 〈回鄉偶書〉(p.115, 少小離家老大回, 鄉音無改鬢毛衰. 兒童相見不相識, 笑問客從何處來.), 唐代 李白의 〈贈汪倫〉(p.116, 李白乘舟將欲行, 忽聞岸上踏歌聲. 桃花潭水深千尺, 不及汪倫送我情.) 등이다. 杜牧의 〈山行〉은 1995년 江澤民 전 국가주석이 제주도를 방문했을 때 우리나라의 고운 단풍을 보고 즉석에서 인용한 시이기도 하다. 賀知章의 작품 역시 애송시로서 오랜 세월이 지난 뒤에 고향(鄉)에 돌아와 동네 아이(兒童)들을 만나서 벌어지는 에피소드는 시골과 사투리(鄉音) 등의 말과 어울려 초등생들의 눈길을 끌기에 적합하다. 이상의 시들은 모두 7언 절구이고 국화(菊), 서리(霜), 단풍(楓), 서리 맞은 잎(霜葉) 등의 계절성 시어 등이 사용되어 가을학기의 분위기에 어울린다.

2학년 2학기 교과서에는 古詩兩首라는 항목에 각 두 수씩 모두 네 수가 수록되어 있다. 唐代 白居易의 〈草〉(p.5, 離離原上草, 一歲一枯榮, 野火燒

不盡, 春風吹又生), 宋代 楊萬里의 〈宿新市徐公店〉(p.6, 籬落疏疏一徑深, 樹頭花落未成陰, 兒童急走追黃蝶, 飛入菜花無處尋), 唐代 李白의 〈望廬山瀑布〉(p.76, 日照香爐生紫烟, 遙看爆布掛前川. 飛流直下三千尺, 疑是銀河落九天.), 唐代 杜甫의 〈絕句〉(p.78, 兩個黃鸝鳴翠柳, 一行白鷺上靑天, 窗含西岭千秋雪, 門泊東吳萬里船) 등이다. 白居易의 시가 5언고시인 것을 제외하고 역시 모두 7언 절구로 되어있고, 풀(草), 봄바람(春風) 등의 계절성 시어가 등장하며, 楊萬里의 시에는 아동(兒童)이 등장하여 나비를 잡는 장면은 초등생의 생활정서에 어울린다. 李白의 시는 그 자체로 명작이기도 하지만 동시에 중국인의 입장에서는 조국의 산천을 통해 애국심이나 자부심을 고취시키기에도 알맞은 작품이다. 李白에 이어 소개된 杜甫의 작품은 중국 고전시인의 양대 산맥으로서 李白과 杜甫를 함께 공부하기에 알맞은 안배이고 시의 내용은 봄 학기 분위기에 맞지 않지만 또한 李白의 시와 마찬가지로 호탕하고 거시적인 스케일을 보여주어 어린이의 정서 함양에 알맞다고 하겠다.

이 밖에도 2학년 2학기 교과서에는 北朝民歌인 〈勅勒歌〉(p.55, 敕勒川, 陰山下. 天似穹廬, 籠蓋四野. 天蒼蒼, 野茫茫, 風吹草低見牛羊.)가 수록되어 있다. 이 작품 역시 명작이기도 하지만 또한 내몽고 지방을 비롯하여 대초원이 펼쳐진 중국의 소수민족의 초등생들의 관심을 불러일으킬 만하다.

3학년 1학기 교과서에는 '古詩兩首'라는 항목에 각 두 수씩 총 네 수가 실려 있다. 宋代 葉紹翁의 〈夜書所見〉(p.35, 蕭蕭梧葉送寒聲, 江上秋風動客情. 知有兒童挑促織, 夜深籬落一燈明)은 오동잎(梧葉)과 가을바람(秋風) 등의 시어로 가을학기의 분위기에 알맞고, 또한 아동(兒童)이라는 시어가 등장하여 초등학생의 정서에 부합한다. 唐代 王維의 〈九月九日憶山東兄弟〉(p.36, 獨在異鄉爲異客, 每逢佳節倍思親, 遙知兄弟登高處, 遍揷茱萸少一人.) 또한 가을학기의 계절에 부합되는 중양절(9월 9일)이 소재로

등장하는데, 이 시의 두 번째 구절인 “명절이 될 때마다 가족에 대한 그리움은 배가 되네(每逢佳節倍思親)”는 중추절이나 춘절과 같은 명절 때마다 일반 방송매체에서 어김없이 들을 수 있는 명구이다. 唐代 李白의 〈望天門山〉(p.84, 天門中斷楚江開, 碧水東流至此回, 兩岸靑山相對出, 孤帆一片日邊來)은 天門山이라는 ‘명산대천’의 소재와 함께 楚江, 碧水, 靑山 등의 소위 조국의 산수의 아름다움을 보여주는 작품이라고 하겠다. 이어서 수록된 宋代 蘇軾의 〈飮湖上初晴後雨〉(p.85, 水光瀲灩晴方好, 山色空蒙雨亦奇. 欲把西湖比西子, 淡妝濃抹總相宜) 역시 杭州 西湖의 아름다움을 노래하고 있다. 앞의 李白의 작품과 함께 두 수 모두 중국의 산수를 찬미하고 있다. 이상 네 수는 모두 7언 절구이다.

이 밖에 唐代 胡令能의 〈小兒垂釣〉(22. p.15, 蓬頭稚子學垂綸, 側坐莓苔草映身。路人借問遥招手, 怕得魚驚不應人.)가 수록되어 있는데 이 작품은 어린 아이(小兒)가 낚시하는 모습을 소재로 삼고 있어 초등생의 흥미를 불러일으키기에 적합한 작품이다.

3학년 2학기 교과서에는 ‘古詩兩首’ 항목에 각 두 수씩 모두 네 수가 수록되어 있다. 唐代 賀知章의 〈詠柳〉(p.5, 碧玉妝成一樹高, 萬條垂下綠絲絲. 不知細葉誰裁出, 二月春風似剪刀.)는 버들(柳)을 노래하고 봄바람(春風)이라는 시어를 통해 봄학기의 계절적 분위기에 어울린다. 宋代 朱熹의 〈春日〉(p.8, 勝日尋芳泗水濱, 無邊光景一時新. 等閑識得東風面, 萬紫千紅總是春.) 역시 봄날(春日)이라는 제목으로 동풍(東風)과 봄(春) 등의 시어를 통해 봄학기의 분위기를 살리고 있다. 다음으로 수록되어 있는 두 수의 작품은 전통 풍속과 전설과 관련된 작품이다. 唐代 林杰의 〈乞巧〉(p.122, 七夕今宵看碧霄, 牽牛織女渡河橋. 家家乞巧望秋月, 穿盡紅絲幾萬條.)는 견우직녀가 만난다는 칠월칠석을 노래하고 있다. 제목의 ‘乞巧’는 음력 칠월칠석날 밤에 수놓기와 바느질을 잘 할 수 있도록 해 달라고 직녀성을 향

해 기원하던 풍속을 말한다. 唐代 李商隱의 〈姮娥〉(p.123, 雲母屛風燭影深, 長河漸落曉星沈. 姮娥應悔偷靈藥, 碧海靑天夜夜心.)는 월궁(月宮)에 산다는 여신 '姮娥'의 신화를 노래하고 있다. '姮娥'는 최근에 중국이 달에 쏘아올린 탐사 우주선의 이름이기도 하므로 중국의 초등학생에게 이 시의 흥미도는 더욱 높아질 것으로 생각된다. 이상 네 수는 모두 7언 절구이다.

이 밖에 唐代 孟郊의 〈游子吟〉(p.88, 慈母手中線, 游子身上衣. 臨行密密縫, 意恐遲遲歸. 誰言寸草心, 報得三春暉.)이 부록에 실려 있는데 어머니 은혜를 노래한 이 작품은 매년 어머니날만 되면 중국의 각종 방송매체에서 그리고 자녀교육과 관련된 중국의 뉴스에서 흔히 들을 수 있는 명작이다.

4학년 1학기 교과서에도 '古詩兩首'라는 항목에 두 번에 걸쳐 각 두 수씩 모두 네 수의 시가 실려 있다. 먼저 宋代의 시가 두 편 나오는데 蘇軾의 〈題西林壁〉(p.22, 橫看成嶺側成峰, 遠近高低各不同. 不識廬山眞面目, 只緣身在此山中.)과 陸游의 〈游山西村〉(p.23, 莫笑農家臘酒渾, 豊年留客足鷄豚. 山重水復疑無路, 柳暗花明又一村.)이다. 모두 7언 절구로 소위 조국의 산천을 노래한 작품이다. 蘇軾의 시의 첫 구절인 "가로질러 보면 고개요, 옆에서 보면 봉우리네(橫看成嶺側成峰)"는 지금도 북경라디오 뉴스채널의 시사토론프로그램의 광고에 인용되고 있을 정도로 즐겨 쓰인다. 陸游의 작품 역시 중국인들이 애송하고 있는데 특히 제3, 4구는 즐겨 쓰이는 명구이다. 다음으로 唐代의 명시가 두 수 나오는데 李白의 〈黃鶴樓送孟浩然之廣陵〉(p.100, 故人西辭黃鶴樓, 烟花三月下揚州. 孤帆遠影碧空盡, 唯見長江天際流.)과 王維의 〈送元二使安西〉(p.101, 渭城朝雨浥輕塵, 客舍靑靑柳色新. 勸君更盡一杯酒, 西出陽關無故人.)이다. 두 수 모두 7언 절구이고, 송별시며 제목에 黃鶴樓라는 명승고적과 廣陵, 安西 등의 지명이 등장하는 것이 공통점이다. 초등학생에게 시를 통하여 중국의 지리적 교양을

익히는 데 유익하다.

이 밖에 부록에 두 수의 작품이 등장하는데 唐代 孟浩然의 〈過故人庄〉(p.119, 故人具鷄黍, 邀我至田家. 綠樹村邊合, 青山郭外斜. 开軒面場圃, 把酒話桑麻. 待到重陽日, 還来就菊花)과 東晋의 陶淵明의《雜詩》(p.141, 盛年不重來, 一日難再晨. 及時當勉勵, 歲月不待人.)이다. 孟浩然의 작품은 앞에 수록된 李白의 〈黃鶴樓送孟浩然之廣陵〉과 연계되면서 전원의 풍경과 함께 중양절, 국화 등의 시어는 가을 학기의 계절적 정서와도 부합된다. 한편 陶淵明의 작품은 초등생에게 설교를 하기에 적합하다.

4학년 2학기부터는 수록 작품의 수량이 증가한다. '古詩詞三首' 항목이 두 군데 나오고 각 항목에 각 3수의 시가 등장한다. 먼저 첫 번째 항목에 唐代의 시 세 수가 수록되어 있다. 唐代 李白의 〈獨坐敬亭山〉(p.2, 衆鳥高飛盡, 孤雲獨去閑. 相看兩不厭, 只有敬亭山.)은 5언 절구로 敬亭山의 아름다움을 노래하였다. 劉禹錫의 〈望洞庭〉(p.3, 湖光秋月兩相和, 潭面無風鏡未磨. 遙望洞庭山水翠, 白銀盤裏一青螺.)은 7언 절구로 洞庭湖의 아름다움을 노래하였다. 白居易의 〈憶江南〉(p.4, 江南好, 風景舊曾諳. 日出江花紅勝火, 春來江水綠如藍. 能不憶江南.)은 詞로 총 3수 가운데 한 수를 절록하였으며 강남지방의 아름다움을 노래하였다. 이상 세 작품은 다양한 시가형식을 지니면서 산(敬亭山), 호수(洞庭湖), 강남지방 등 소위 조국의 명산대천에 대한 교양을 함양하기 위한 의도적인 안배로 보인다. 다음 항목에는 宋詩 두 수와 唐詩 한 수가 실려 있다. 宋代 翁卷의 〈鄉村四月〉(p.108, 綠遍山原白滿川, 子規聲裏雨如煙. 鄉村四月閑人少, 才了蠶桑又揷田.)과 宋代 范成大의 〈四時田園雜興〉(p.109, 晝出耘田夜績麻, 村莊兒女各當家. 童孫未解供耕織, 也傍桑陰學種瓜.)은 7언 절구로 전원을 묘사하였다. 唐代 張志和의 〈漁歌子〉(p.110, 西塞山前白鷺飛, 桃花流水鱖魚肥. 青箬笠, 綠蓑衣, 斜風細雨不須歸.)는 고체시로 어촌을 노래하고 있다.

이상 3수는 모두 향촌, 전원, 어촌 등의 시골풍경을 묘사하고 있는데 중국 인구의 70% 이상을 차지하고 있는 농민들의 자녀의 정서에 친근하여 학습 효과가 크다고 하겠다.

5학년 1학기부터는 수록 작품이 줄어들어 '古詩詞三首'가 한 군데만 나온다. 먼저 宋代 王安石의 〈泊船瓜洲〉(p.21, 京口瓜洲一水間, 鍾山只隔數重山. 春風又綠江南岸, 明月何時照我還)는 7언 절구로 봄바람(春風)이 등장하여 가을학기의 계절분위기에 맞지는 않지만 瓜州, 江南 등의 산수를 노래하고 있어 명시감상을 통한 정서적 순화와 함께 자연산천에 대한 교양을 함양하게 한다. 다음으로 唐代 張籍의 〈秋思〉(p.22, 洛陽城里見秋風, 欲作家書意萬重.復恐匆匆說不盡, 行人臨發又開封.)는 7언 절구로 제목과 시어, 시적 분위기 모두 가을학기의 계절적 분위기에 매우 어울린다. 마지막으로 淸代의 納蘭性德의 詞 〈長相思〉(p.23, 山一程, 水一程, 身向榆關那畔行, 夜深千帳燈. 風一更, 雪一更, 聒碎鄉心夢不成, 故園無此聲.)가 나온다.

5학년 2학기에도 '古詩詞三首'가 한 군데 등장한다. 唐代 呂巖의 〈牧童〉(p.22, 草鋪橫野六七里, 笛弄晩風三四聲. 歸來飽飯黃昏後, 不脫簑衣臥月明.)은 7언 절구로 목동의 일상생활을 노래하고 있는데 이 작품은 비록 유명시인의 작품은 아니지만 아동의 정서에 친근한 '목동'이라는 소재와 함께 대초원에서 생활하는 소수민족의 초등생들에게 흡입력이 강한 작품이라고 할 수 있다. 다음으로 宋代 楊萬里의 〈舟過安仁〉(p.23, 一葉漁船兩小童, 收蒿停棹坐船中. 怪生無雨都張傘, 不是遮頭是使風.)은 7언 절구로 배를 타고 가는 두 어린 아이(小童)의 정경을 묘사하고 있다. 다음으로 宋代 辛棄疾의 詞 〈淸平樂, 村居〉(p.24, 茅檐低小, 溪上靑靑草. 醉里吳音相媚好. 白髮誰家翁媼? 大兒鋤豆溪東, 中兒正織鷄籠. 最喜小兒亡賴, 溪頭臥剝蓮蓬.)는 농촌 생활을 노래하고 있다. 세 작품은 모두 시골을 배경으로 아

동(목동, 小兒, 大兒, 中兒)이 시어로 등장하는 것이 특징이다. 이 밖에 唐代 劉禹錫의 詞 〈浪淘沙〉(p.19, 回顧拓展一, 九曲黃河萬里沙, 浪淘風簸自天涯. 如今直上銀河去, 同到牽牛織女家.)가 나오는데 이 작품은 황하의 장관을 호탕하게 그리고 있다.

초등학교 최고학년이자 마지막 학년인 6학년의 교과서에는 중국고전 시가에 보다 더 많은 편폭을 할애하고 있다. 6학년 1학기 교재를 보면 제6마당에 '종합적 학습; 시가의 대문을 가볍게 두드리다'[7]라는 항목이 나오고 아래에 다음과 같은 소개문이 나온다. "우리나라는 시가의 나라이다. 최초의 시가총집인《詩經》은 이미 2000여년의 역사가 있으며 고대부터 지금에 이르기까지 屈原, 李白, 杜甫, 郭沫若 등의 수많은 위대한 시인이 출현하였다."[8] 이 항목에는 古詩詞 4수가 수록되어 있다. 먼저《詩經》의 〈采薇〉(p.100, 節選, 昔我往矣, 楊柳依依. 今我來思, 雨雪霏霏.)가 등장하는데 이 구절은《詩經》의 작품 가운데 일반 중국인이 널리 애호하는 구절 가운데 하나이다. 다음으로 唐代 杜甫의 〈春夜喜雨〉(p.101, 好雨知時節, 當春乃發生. 隨風潛入夜, 潤物細無聲. 野徑雲俱黑, 江船火燭明. 曉看紅濕處, 花重錦官城.)는 초등학교《語文》교과서에 처음으로 등장하는 5언율시로서 봄비를 노래하고 있다. 다음으로 宋代의 대표적 詞인 辛棄疾의 〈西江月, 夜行黃沙道中〉(p.102, 明月別枝驚鵲, 淸風半夜鳴蟬. 稻花香里說豊年, 聽取蛙聲一片. 七八個星天外, 兩三點雨山前. 舊時茅店社林邊, 路轉溪橋忽見.)이 나오는데 강(江), 밝은 달(明月), 맑은 바람(淸風) 등의 자연을 묘사하고 있다. 다음으로 元代 散曲의 명작으로 꼽히고 있는 白樸의 〈天淨沙, 秋〉(p.103, 孤村落日殘霞, 輕烟老樹寒鴉, 一點飛鴻影下. 靑山綠水, 白

7) 綜合性學習: 輕叩詩歌的大門

8) 課程敎材硏究所 小學語文課程敎材硏究開發中心 編著,《語文》六年級 上册(人民敎育出版社, 2008), P. 98.

草紅葉黃花.)는 가을을 노래한 대표적 작품으로 처량한 분위기를 묘사할 때 중국인이 즐겨 인용한다. 6학년 1학기 교과서에 수록된 시는《詩經》에서부터 唐詩, 宋詞, 元曲에 이르기까지 다양한 시대의 다양한 유형의 시가가 나와 중국의 고전시가사에 대한 기초적인 소양을 쌓는데 도움이 된다. 이 밖에 唐代의 李賀의 〈馬詩〉(p.134, 大漠沙如雪, 燕山月似鉤. 何當金絡腦, 快走踏清秋.)가 부록으로 수록되어 있다.

6학년 2학기 교과서에는 가장 많은 수량의 고전시가가 수록되어 있다. '古詩詞背誦'이라는 제목 아래 모두 10수의 다양한 시대, 다양한 시인의 작품이 수록되어 있다. 먼저 魏나라 曹植의 〈七步詩〉(p.144, 煮豆持作羹, 漉菽以爲汁. 萁在釜下燃, 豆在釜中泣. 本自[9]同根生, 相煎何太急?)가 나온다. 5언 고시의 이 시는《삼국지》의 역사적 배경과 曹丕, 曹植 형제간의 고사를 학습할 수 있는 작품이다. 唐代 王維의 〈鳥鳴澗〉(p.145, 人閑桂花落, 夜靜春山空. 月出驚山鳥, 時鳴春澗中.)은 5언 절구로 자연시파의 시풍을 배우기에 적합하다. 唐代 王昌齡의 〈芙蓉樓送辛漸〉(p.146, 寒雨連江夜入吳, 平明送客楚山孤. 洛陽親友如相問, 一片冰心在玉壺.)은 아름다운 우정을 노래한 명작으로 특히 마지막 구절인 "한 조각 얼음 같은 마음이 옥단지에 있다 해주게(一片冰心在玉壺)"는 인구에 회자된다. 다음으로 唐代 杜甫의 〈江畔獨步尋花〉(p.147, 黃四娘家花滿蹊, 千朵萬朶壓枝低. 留連戲蝶時時舞, 自在嬌鶯恰恰啼.)는 봄날의 풍광을 노래한 작품이다. 明代 于謙의 〈石灰吟〉(p.148, 千錘萬鑿出深山, 烈火焚燒若等閑. 粉骨碎身全不怕, 要留淸白在人間.)과 淸代 鄭燮의 〈竹石〉(p.149, 咬定靑山不放松, 立根原在破岩中. 千磨萬擊還堅勁, 任爾東西南北風.)은 모두 7언 절구로 강인한 정신을 고취시키는 작품이다. 이어 수록된 唐代 杜甫의 〈聞官軍收河南河北〉

9) 本是라고 하기도 하는데 본고는 중국의《語文》교재를 따랐다.

(p.150, 劍外忽傳收薊北, 初聞涕淚滿衣裳. 却看妻子愁何在, 漫卷詩書喜欲狂. 白日放歌須縱酒, 青春作伴好還鄉. 卽從巴峽穿巫峽, 便下襄陽向洛陽.)과 淸代 龔自珍의 〈己亥雜詩〉(p.151, 九州生氣恃風雷, 萬馬齊喑究可哀. 我勸天公重抖擻, 不拘一格降人才.)는 詠史詩로서 애국적 정서를 함양하게 한다. 마지막으로 宋代의 詞가 두 수 수록되어 있다. 宋代 蘇軾의 〈浣溪沙〉(p.152, 游蘄水淸泉寺, 寺臨蘭溪, 溪水西流. 山下蘭芽短浸溪, 松間沙路淨無泥. 瀟簫暮雨子規啼. 誰道人生無再少? 門前流水尙能西! 休將白發唱黃鷄.)는 산수경물을 노래하고 있다. 역시 宋代 王觀의 〈卜算子〉(p.153, 送鮑浩然之浙東水是眼波橫, 山是眉峰聚. 欲問行人去那邊? 眉眼盈盈處. 才始送春歸, 又送君歸去. 若到江南赶上春, 千萬和春住.)는 친구를 보내는 심정이 산수와 봄의 정경과 멋지게 어울린다.

이 밖에 宋代 王安石의 〈元日〉(p.43, 回顧拓展二, 爆竹聲中一歲除, 春風送暖入屠蘇。千門萬户曈曈日, 總把新桃換舊符.)과 唐代 皮日休의 〈天竺寺八月十五日夜桂子〉(p.43 玉顆珊珊下月輪, 殿前拾得露華新. 至今不会天中事, 應是嫦娥擲與人.)가 나오는데 두 작품 모두 중국의 전통 명절을 노래한 것으로 교육적 효과가 크다. 전자는 지금도 폭죽을 터트리는 설날의 정경에 부합되고, 후자는 중추절 보름달을 노래하고 있다.

3. 주요 특징

이상으로 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 시가들을 각 학년별로 고찰해보았다. 여기에 수록된 시들을 보면 일정한 특징을 지니고 있다. 먼저 시대별 분포도를 보면 역시 중국시의 황금기인 唐代의 시가 총 35수로 압도적으로 많다. 수록시 63수 가운데 절반 이상을 차지하는 것이 唐

詩이다. 다음으로 宋代의 시가가 17수 수록되어 있고, 淸代의 시가 5수, 魏晋南北朝의 시가 3수, 기타 先秦, 元代, 明代의 시가가 각 1수씩 실려 있다. 다음으로 시인별 분포도를 보면 李白의 시가 총 6수로 가장 많고 다음으로 杜甫의 시가 총 4수 실려 있어 역시 중국 최고의 시인으로서 李白과 杜甫의 명성을 확인하게 한다. 李白과 杜甫 이외에 宋代의 蘇東坡의 시가가 4수, 楊萬里의 시가가 3수, 唐代의 王維의 시가 3수 실려 있고, 이 밖에 白居易, 賀知章의 시가가 각 2수, 宋代의 王安石의 시와 愛國詞人 辛棄疾의 詞가 각 2수 실려 있다. 수록된 작품들은 기본적으로 역대 명작들로 구성되어 있지만 일부 의외의 시인이나 작품이 수록된 경우가 있는데 예를 들면 唐寅의 〈畵鷄〉, 高鼎의 〈村居〉, 袁枚의 〈所見〉. 葉紹翁의 〈夜書所見〉, 胡令能의 〈小兒垂釣〉, 林杰의 〈乞巧〉, 翁卷의 〈鄉村四月〉, 張志和의 〈漁歌子〉, 呂巖의 〈牧童〉, 于謙의 〈石灰吟〉, 鄭燮의 〈竹石〉, 王觀의 〈卜算子〉 등이 그러하다. 이것은 시가의 내용상 초등학생에게 적합한 시어와 주제를 지니고 있기 때문인 것으로 생각된다.

소재나 주제 및 시어의 측면에서 본다면 다음 몇 가지 특징이 있다. 첫째 학기별로 계절적 분위기에 알맞은 시들이 많다. 중국의 교과과정상 1학기는 9월초 전후에 시작되는데 매 학년 상권에 수록된 시들을 보면 가을의 분위기에 부합되는 작품들이 매우 많다. 예를 들면 1학년 1학기에 수록된 李白의 〈靜夜思〉, 2학년 1학기의 蘇軾의 〈贈劉景文〉과 杜牧의 〈山行〉, 3학년 1학기의 葉紹翁의 〈夜書所見〉과 王維의 〈九月九日憶山東兄弟〉, 4학년 1학기의 陸游의 〈游山西村〉, 5학년 1학기의 張籍의 〈秋思〉, 6학기 1학기의 辛棄疾의 〈西江月, 夜行黃沙道中〉과 白樸의 〈天淨沙, 秋〉 등이 그러하다. 이들 작품에는 시어에서도 달(月), 국화(菊), 단풍(楓), 서리(霜), 서리 맞은 잎(霜葉), 오동잎(梧葉)과 가을바람(秋風) 등의 가을의 분위기에 알맞은 계절성 단어들이 많이 나온다. 또한 2학기는 3월초 전후에 시작되

는데 매 학년 2학기 교재에 수록된 시들은 봄이라는 계절적 분위기에 어울리는 작품들이 매우 많다. 예를 들면 소재에서 1학년 2학기의 孟浩然의 〈春曉〉와 高鼎의 〈村居〉, 2학년 2학기의 白居易의 〈草〉, 楊萬里의 〈宿新市徐公店〉, 3학년 2학기의 賀知章의 〈詠柳〉와 朱熹의 〈春日〉, 4학년 2학기의 白居易의 〈憶江南〉, 翁卷의 〈鄉村四月〉, 5학년 2학기의 辛棄疾의 〈淸平樂, 村居〉, 6학기 2학기의 王維의 〈鳥鳴澗〉과 杜甫의 〈江畔獨步尋花〉 등이 그러하다. 이상의 작품들은 봄철을 나타내는 봄바람(春風), 동풍(東風), 꽃(花), 풀(草), 버들(柳) 등의 계절성 시어가 많이 등장한다.

둘째, 소위 조국의 명산대천과 지역을 노래한 명작들이 많이 수록되어 있다. 예를 들면 廬山瀑布를 노래한 李白의 〈望廬山瀑布〉(2학년 하권), 天門山을 노래한 李白의 〈望天門山〉과 杭州의 西湖의 아름다움을 노래한 蘇軾의 〈飮湖上初晴後雨〉(이상 3학년 상권), 廬山을 유람한 뒤의 소감을 西林壁에 적어 천고에 회자되는 명작이 된 蘇軾의 〈題西林壁〉과 陸游의 〈游山西村〉, 黃鶴樓가 등장하는 李白의 〈黃鶴樓送孟浩然之廣陵〉, 安西, 渭城, 陽關 등의 지역이 등장하는 王維의 〈送元二使安西〉(이상 4학년 1학기), 敬亭山의 아름다움을 노래한 李白의 〈獨坐敬亭山〉, 洞庭湖의 아름다움을 노래한 劉禹錫의 〈望洞庭〉, 강남지방의 아름다움을 노래한 白居易의 〈憶江南〉(이상 4학년 2학기), 瓜州와 강남 등의 산수를 노래한 王安石의 〈泊船瓜洲〉(5학년 1학기), 황하의 장관을 호탕하게 그리고 있는 劉禹錫의 詞 〈浪淘沙〉(5학년 2학기) 등이 그러하다. 이상의 작품은 모두 중국의 산수를 찬미하고 있으며, 4학년 교재에서 집중적으로 소개되고 있어 소위 조국의 명산대천에 대한 교양을 함양하기 위한 의도적인 안배로 생각된다. 이들 작품은 모두 중국의 초등학생들이 자신들의 선조가 지은 명시 감상을 통해 정서적 순화를 하고 아울러 시를 통하여 중국의 지리와 자연 산천에 대한 교양을 함양하게 한다.

셋째, 고향과 전원생활, 자연풍광을 노래한 작품들이 꽤 있다. 예를 들면 高鼎의 〈村居〉, 袁枚의 〈所見〉, 楊萬里의 〈小池〉(이상 1학년 하권), 杜牧의 〈山行〉, 賀知章의 〈回鄉偶書〉(이상 2학년 상권), 北朝民歌인 〈勅勒歌〉, 白居易의 〈草〉(이상 2학년 하권)이다. 4학년 2학기 교재에 수록된 翁卷의 〈鄉村四月〉, 范成大의 〈四時田園雜興〉, 張志和의 〈漁歌子〉 3수는 모두 향촌, 전원, 어촌 등의 시골풍경을 집중적으로 묘사하고 있다. 이들 작품은 중국인구의 다수를 차지하고 있는 농민 혹은 농민공[10]의 자녀들에게 강한 친밀감을 줄 수 있다. 또한 도시에 거주하는 초등생들에게는 자연의 아름다움과 전원의 풍광을 감상할 수 있는 기회가 될 수 있다.

넷째, 매 학기의 시기에 알맞게 전통 풍속과 신화, 절기 등을 소재로 한 시들이 수록되어 있다. 예를 들면 王維의 〈九月九日憶山東兄弟〉(3학년 1학기)와 唐代 孟浩然의 〈過故人庄〉(4학년 1학기)은 중양절(9월 9일)이 등장한다. 唐代 林杰의 〈乞巧〉(3학년 2학기)는 칠월칠석의 '乞巧'의 풍속을 노래하고 있다. 李商隱의 〈姮娥〉는 월궁(月宮)에 산다는 여신 '姮娥'의 신화를 노래하고 있다. 6학년 2학기 교재에 수록된 王安石의 〈元日〉과 皮日休의 〈天竺寺八月十五日夜桂子〉는 두 작품 모두 중국의 전통 명절을 노래한 것으로 전자는 설날을, 후자는 중추절을 노래하고 있다.

다섯째, 兒童, 牧童, 童 등의 아동과 관련된 글자를 직접 시어로 사용하거나 아동의 생활정서와 관련된 소재들이 자주 등장하는 편이다. 예를 들면 1학년 하권에 나오는 高鼎의 〈村居〉의 "兒童散學歸來早"라는 구절에 兒童이 나오고, 袁枚의 〈所見〉의 "牧童騎黃牛"에는 목동이 등장한다. 2학년 하권에는 楊萬里의 〈宿新市徐公店〉의 "兒童急走追黃蝶"에 아동이 등장한다. 3학년 1학기에는 葉紹翁의 〈夜書所見〉의 "知有兒童挑促織"라는

10) 도시에서 일하는 농민 출신 노동자

구절에 아동(兒童)이라는 시어가 등장한다. 또한 胡令能의 〈小兒垂釣〉는 제목에 小兒가 등장하고 어린 아이(小兒)가 낚시하는 모습을 그리고 있다. 5학년 2학기의 呂巖의 〈牧童〉은 목동을 제목으로 목동의 일상생활을 노래하고 있다. 다음으로 宋代 楊萬里의 〈舟過安仁〉의 "一葉漁船兩小童, 收蒿停棹坐船中. 怪生無雨都張傘, 不是遮頭是使風."에는 '小童'을 그리고 있다. 辛棄疾의 詞 〈淸平樂, 村居〉에는 "大兒鋤豆溪東, 中兒正織鷄籠. 最喜小兒亡賴"라고 하여 小兒, 大兒, 中兒가 등장한다.

여섯째, 고학년으로 올라가면 역사를 노래한 詠史詩를 통해 애국적 정신을 고취하거나 호방한 정신 등을 고취하며 정신교육에 적합한 작품들이 수록되어 있다. 예를 들면 6학년 2학기의 于謙의 〈石灰吟〉과 鄭燮의 〈竹石〉은 강인한 정신을 고취시키는데 적합하다. 6학년 2학기에 수록된 杜甫의 〈聞官軍收河南河北〉과 龔自珍의 〈己亥雜詩〉는 詠史詩로서 애국적 정서를 함양하게 한다. 2학년 2학기의 李白의 〈望廬山瀑布〉와 杜甫의 〈絕句〉는 호방하고 거시적 세계관을 보여준다. 3학년 2학기의 孟郊의 〈游子吟〉은 어머니 은혜를 노래하고 있어 효도교육에 알맞다. 4학년 1학기의 陶淵明의《雜詩》의 "盛年不重来, 一日難再晨. 及時當勉勵, 歲月不待人."은 세월이 우리를 기다려주지 않으니 때에 맞추어 열심히 공부하자는 교훈을 담고 있다.

이상의 특징을 보면 중국의 초등학교《語文》교과서는 중국의 고전시를 통해 정서함양과 정신교육, 민족성 교육 등의 교육목표를 실현하고자 한다는 것을 알 수 있다.

시가의 형식을 보면 민가에서부터 고체시, 근체시, 詞, 散曲 등 다양하게 수록되어 있는데 이 가운데 7언 절구가 압도적으로 많다. 7언 절구는 총 63수 가운데 37수를 차지할 정도로 많으며 이 밖에 5언 절구 7수, 詞 7수, 5언 고시 5수, 고체시 2수, 7언 율시 2수, 5언 율시 1수, 산곡 1수, 민가 1수가 수

록되어 있다.

이 밖에 시의 수량의 안배를 보면 점진적으로 수량을 확장시켜 최고학년인 6학년에 가서는 모두 17수가 수록되어 있다. 또한 수록된 시가의 역사적 안배를 보면 先秦時代의《詩經》에서부터 淸代에 이르기 까지 중국의 詩歌史를 골고루 관통하고 있다.

4. 맺음말

이상으로 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 중국의 고전 시가를 고찰해보았다. 수록된 시가는 일부 절록한 경우를 제외하고 시 전문을 수록한 경우만 모아도 약 60수나 되므로 결코 적은 수량이 아니다. 고학년인 6학년에 오면 수록시가의 시대적 안배나 수량이 더욱 확장되어 중국고전시가에 대한 종합적 교양을 함양하도록 설계되어 있다. 이와 같은 수량과 안배를 보면 중국의 초등학교 교육에서 중국의 고전시가가 차지하는 위치가 매우 크다는 것을 알 수 있다. 또한 암기식 교육방식을 주조로 하는 중국의 수업분위기로 인해 1학년부터 수업시간에 친구들과 박자를 맞추어 반복해서 읽기연습을 하고 귀가해서는 쓰기와 암기 숙제를 통해 고전 시가를 숙지한다. 수록된 시가들은 중국의 사회주의적 정치적 색채나 현실주의미학을 강조하는 작품들이 많을 것이라는 예상과 달리 주로 산수자연과 중국 산천의 아름다움을 노래하거나 전통문화의 계승과 발양, 애국심의 함양, 민족성의 고취, 심성의 도야, 인문정신의 함양 등 여느 국가의 초등학교의 국어 교과서의 기본적 교육 목적과 다르지 않다. 실제로 중국의 초등학교《語文》교과서는 “1949년 이래 60년 동안 과거 선명한 정치적 색채와 강렬한 국가 관념을 강조하는 경향에서 탈피하여 ‘인성’을 추

구하는 방향으로 바뀌었다."[11)]

본고에서 살펴본 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 중국의 고전 시가는 초등생의 정서와 특징을 고려하여 특별히 안배한 것으로 보이는 일부의 시가를 제외하고는 대부분의 시가가 보편적으로 인정하는 명작으로 구성되어 있으며, 이들 시의 상당수를 일반 중국인들이 기본교양으로 알고 있다. 수록 시가 총 63수 가운데 특히 唐代 李紳의 〈憫農〉, 駱賓王의 〈詠鵝〉, 李白의 〈靜夜思〉와 〈黃鶴樓送孟浩然之廣陵〉, 〈望廬山瀑布〉, 杜甫의 〈絕句〉와 〈春夜喜雨〉, 王維의 〈送元二使安西〉와 〈九月九日憶山東兄弟〉, 孟浩然의 〈春曉〉, 杜牧의 〈山行〉, 賀知章의 〈回鄉偶書〉, 白居易의 〈草〉와 〈憶江南〉, 孟郊의 〈游子吟〉, 王昌齡의 〈芙蓉樓送辛漸〉, 宋代 蘇軾의 〈飮湖上初晴後雨〉와 〈題西林壁〉 이 밖에《詩經》의 〈采薇〉, 北朝民歌인 〈勅勒歌〉, 魏나라 曹植의 〈七步詩〉 그리고 元代 白樸의 散曲 〈天淨沙, 秋〉 이상 22수의 작품은 반드시 송독할 필요가 있다. 수록된 시가의 대부분은 지금도 방송 매체에서 관련된 사건이나 상황이 있을 때마다 즐겨 인용되고 있다. 따라서 중국의 고전문화와 문학에 대한 기본소양을 쌓고, 향후 중국을 상대로 중국 관련 업무를 보고자 하는 사람들이라면 중국의 초등학교《語文》교과서에 수록된 고전시가 정도는 숙지하고 있을 필요가 있겠다.

---

11) 張遷, 〈60年小學語文教材變遷: 從政治挂帥到人性追問〉,《瞭望》, 2009. 7. 15.

부록: 중국 초등학교 《語文》 교과서 수록 고전시가 목록

번 호	학년학기	시 대	시 인	제 목
1	1-1	唐代	唐寅	畵鷄
2	1-1	唐代	駱賓王	詠鵝
3	1-1	唐代	李紳	憫農
4	1-1	唐代	李白	靜夜思
5	1-2	唐代	孟浩然	春曉
6	1-2	淸代	高鼎	村居
7	1-2	淸代	袁枚	所見
8	1-2	宋代	楊萬里	小池
9	2-1	宋代	蘇軾	贈劉景文
10	2-1	唐代	杜牧	山行
11	2-1	唐代	賀知章	回鄕偶書
12	2-1	唐代	李白	贈汪倫
13	2-2	唐代	白居易	草
14	2-2	宋代	楊萬里	宿新市徐公店
15	2-2	唐代	李白	望廬山瀑布
16	2-2	唐代	杜甫	絕句
17	2-2	北朝	民歌	敕勒歌
18	3-1	宋代	葉紹翁	夜書所見
19	3-1	唐代	王維	九月九日憶山東兄弟
20	3-1	唐代	李白	望天門山
21	3-1	宋代	蘇軾	飮湖上初晴後雨
22	3-1	唐代	胡令能	小兒垂釣
23	3-2	唐代	賀知章	詠柳
24	3-2	宋代	朱熹	春日
25	3-2	唐代	林杰	乞巧
26	3-2	唐代	李商隱	姮娥

번 호	학년학기	시 대	시 인	제 목
27	3-2	唐代	孟郊	游子吟
28	4-1	宋代	蘇軾	題西林壁
29	4-1	宋代	陸游	游山西村
30	4-1	唐代	李白	黃鶴樓送孟浩然之廣陵
31	4-1	唐代	王維	送元二使安西
32	4-1	唐代	孟浩然	過故人庄
33	4-1	東晋	陶淵明	雜詩
34	4-2	唐代	李白	獨坐敬亭山
35	4-2	唐代	劉禹錫	望洞庭
36	4-2	唐代	白居易	憶江南
37	4-2	宋代	翁卷	鄉村四月
38	4-2	宋代	范成大	四時田園雜興
39	4-2	唐代	張志和	漁歌子
40	5-1	宋代	王安石	泊船瓜洲
41	5-1	唐代	張籍	秋思
42	5-1	清代	納蘭性德	長相思
43	5-2	唐代	呂巖	牧童
44	5-2	宋代	楊萬里	舟過安仁
45	5-2	宋代	辛棄疾	清平樂, 村居
46	5-2	唐代	劉禹錫	浪淘沙
47	6-1	先秦	詩經	采薇
48	6-1	唐代	杜甫	春夜喜雨
49	6-1	宋代	辛棄疾	西江月, 夜行黃沙道中
50	6-1	元代	白樸	天淨沙, 秋
51	6-1	唐代	李賀	馬詩
52	6-2	三國, 魏	曹植	七步詩
53	6-2	唐代	王維	鳥鳴澗

,

번 호	학년학기	시 대	시 인	제 목
54	6-2	唐代	王昌齡	芙蓉樓送辛漸
55	6-2	唐代	杜甫	江畔獨步尋花
56	6-2	明代	于謙	石灰吟
57	6-2	清代	鄭燮	竹石
58	6-2	唐代	杜甫	聞官軍收河南河北
59	6-2	清代	龔自珍	己亥雜詩
60	6-2	宋代	蘇軾	浣溪沙
61	6-2	宋代	王觀	卜算子(送鮑浩然之浙東)
62	6-2	宋代	王安石	元日
63	6-2	唐代	皮日休	天竺寺八月十五日夜桂子

참고문헌

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》一年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2007.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》一年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2007.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》二年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2007.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》二年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》三年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》三年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》四年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2007.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》四年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》五年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》五年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2007.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》六年級 上册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

課程教材研究所 小學語文課程教材研究開發中心 編著,《語文》六年級 下册, 北京: 人民教育出版社, 2008.

張遷,〈60年小學語文教材變遷:從政治挂帥到人性追問〉,《瞭望》, 2009. 7. 13.

聶曉陽,〈調查：多數網友記憶中最難忘的課文都是小学課文〉,《瞭望》, 2009. 7. 13.

中文摘要

本文考察了中國的小學語文教科書中的古典詩歌. 中國的小學語文教科書中的古典詩歌具有幾個特點. 從時代的比例看, 還是唐詩最多, 一共35首, 宋詩是17首, 清代詩歌是5首, 魏晋南北朝詩歌是3首, 其他先秦時代詩歌是1首, 元代詩歌是1首, 明代詩歌是1首. 從詩人的比例看, 李白的詩歌最多. 一共6首, 杜甫的詩歌是4首, 宋代的蘇東坡的詩歌是4首, 楊萬里的詩歌是3首, 唐代的王維的詩歌是3首, 白居易和賀知章的詩歌個別是2首, 宋代的王安石和愛國詞人辛棄疾的詞個別是2首.

從題材, 主題和語言等方面上看, 它們具有以下幾個特點. 第一, 每個學期基本上考慮季節的雰圍. 中國的教科課程上第一個學期從9月份開始, 每個年級《語文》的上卷上的詩歌大部分附合秋天的季節性格. 第二個學期從3月份開始, 每個年級《語文》的下卷上的詩歌大部分附合春天的季節性格. 第二, 好多的詩歌描寫所謂祖國的名山大川和地域比如廬山瀑布, 杭州西湖, 廬山, 西林壁, 黃鶴樓, 敬亭山, 洞庭湖, 江南, 黃河等. 第三, 描寫故鄉, 田園生活和自然風光的詩歌也多. 第四, 每個學期一些詩歌描寫附合節氣的傳統風俗比如重陽節(9月 9日), 七月七夕的'乞巧', '姮娥'的神話, 春節, 仲秋節等. 第五, 在詩語上兒童, 牧童, 童等的語言容易被發現, 在題材上描寫有關兒童的生活情緒的詩歌也不少. 第六, 上高年級, 通過詠史詩鼓吹愛國精神的詩歌增多, 鼓吹豪放精神的詩歌也不少.

中國的小學語文教科書通過古典詩歌教育要實現培養人文素養,民族性等的人民教育基本目標. 大部分的詩歌是歷代名詩, 好多詩現在在廣播媒體上頻繁被引用. 以後希望當成中國專家, 在一定程度上需要學習中國的

小學語文教科書的古典詩歌.

關鍵詞: 小學, 語文, 教科書, 古典詩歌, 唐詩, 李白, 杜甫